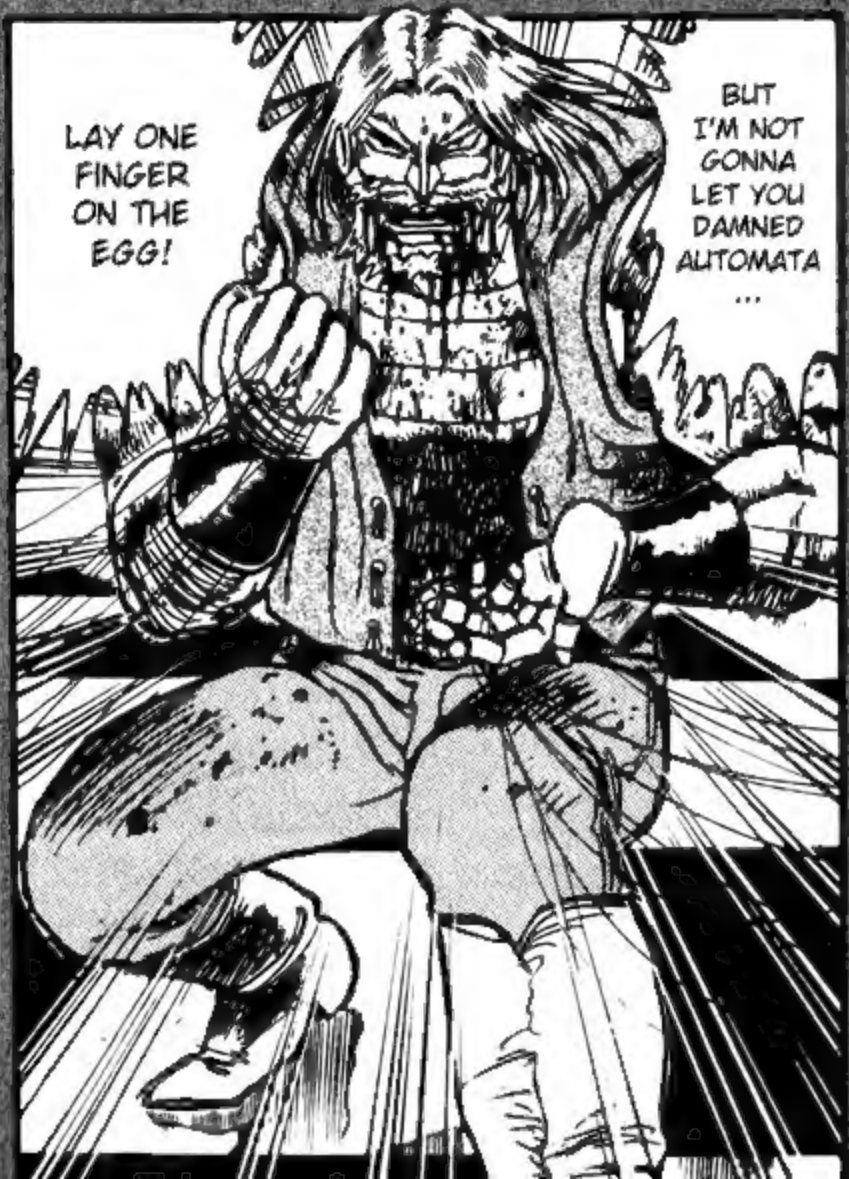
LET ME REST FOR A FEW SECONDS, WHY DON'T YOU!
TCH ...!
THEY JUST KEEP ON DROPPING DOWN...
Act 39 7:49


LAY ONE FINGER ON THE EGG!
BUT I'M NOT GONNA LET YOU DAMNED AUTOMATA ...

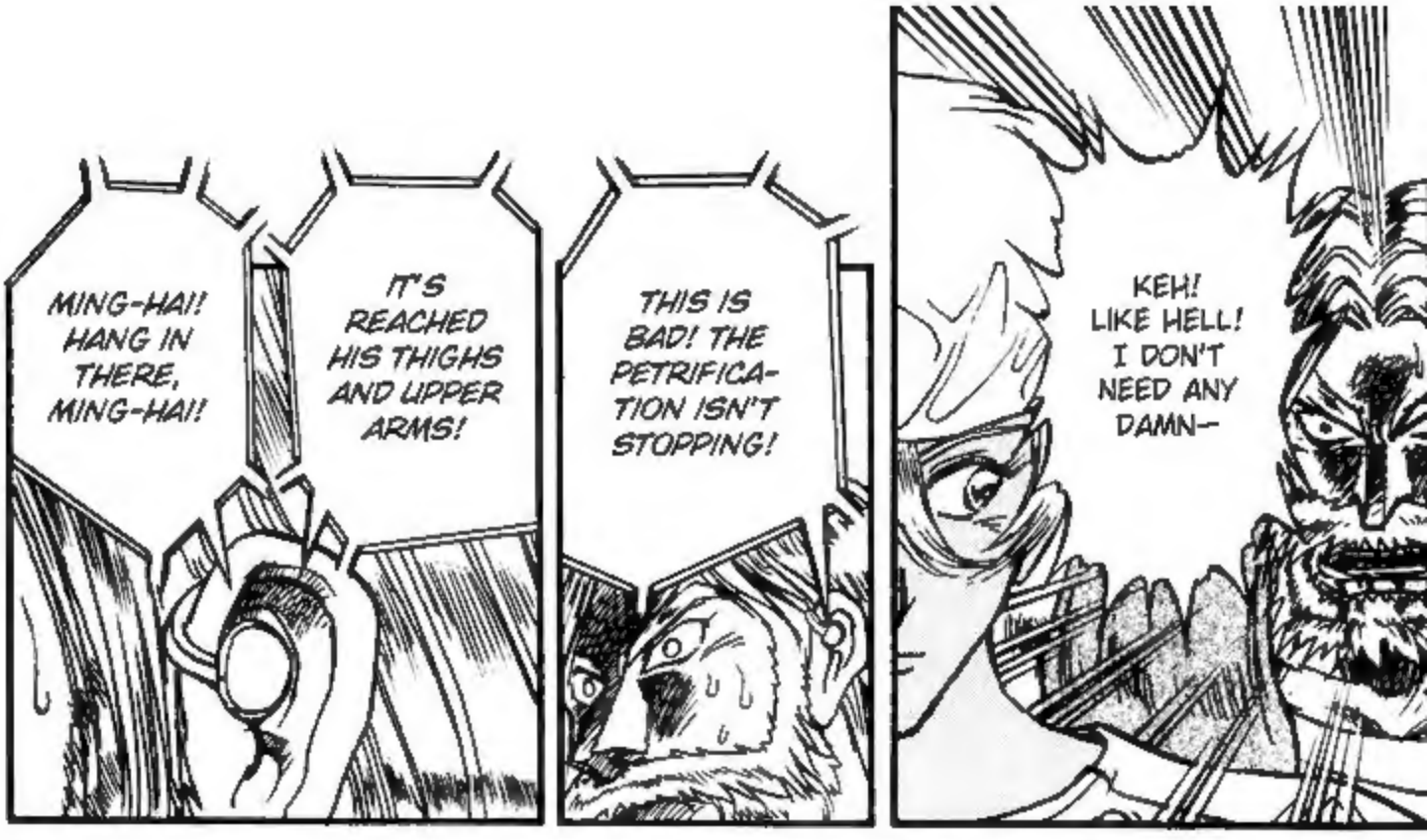
DAMN... IT...!

第39幕 7時49分

HEY, LADY! YOU GO AND GET THAT OTHER PUPPET FOR YOUR-SELF!
RIGHT!
WH-WHAT?!
SO...
THERE WERE MORE MARIO-NETTES LEFT...
YEAH, LUCKILY ENOUGH!

ロボボ
MY NEW PULCI-NELLA ...
AIN'T TOO SHABBY, HUH?
チュ
4

GRIMALDI.
RIIMALDI
YOU ARE VERY IM-PRES-SIVE... ERR ...
THOUGH YOUR MOVE-MENTS ARE A BIT STIFF ...
YOU TWO SURE TOOK YOUR TIME.
THANK YOU, MR. DAHL.
WE WILL HANDLE THINGS FROM HERE.
"WE"?!
5
YOU CAN FALL BACK.
BUT IT FEELS MIGHTY GOOD TO BE USIN' A PUPPET AGAIN.
Y'KNOW, I'VE REALLY GOT NOTHIN' TO DO WITH THIS WHOLE THING...

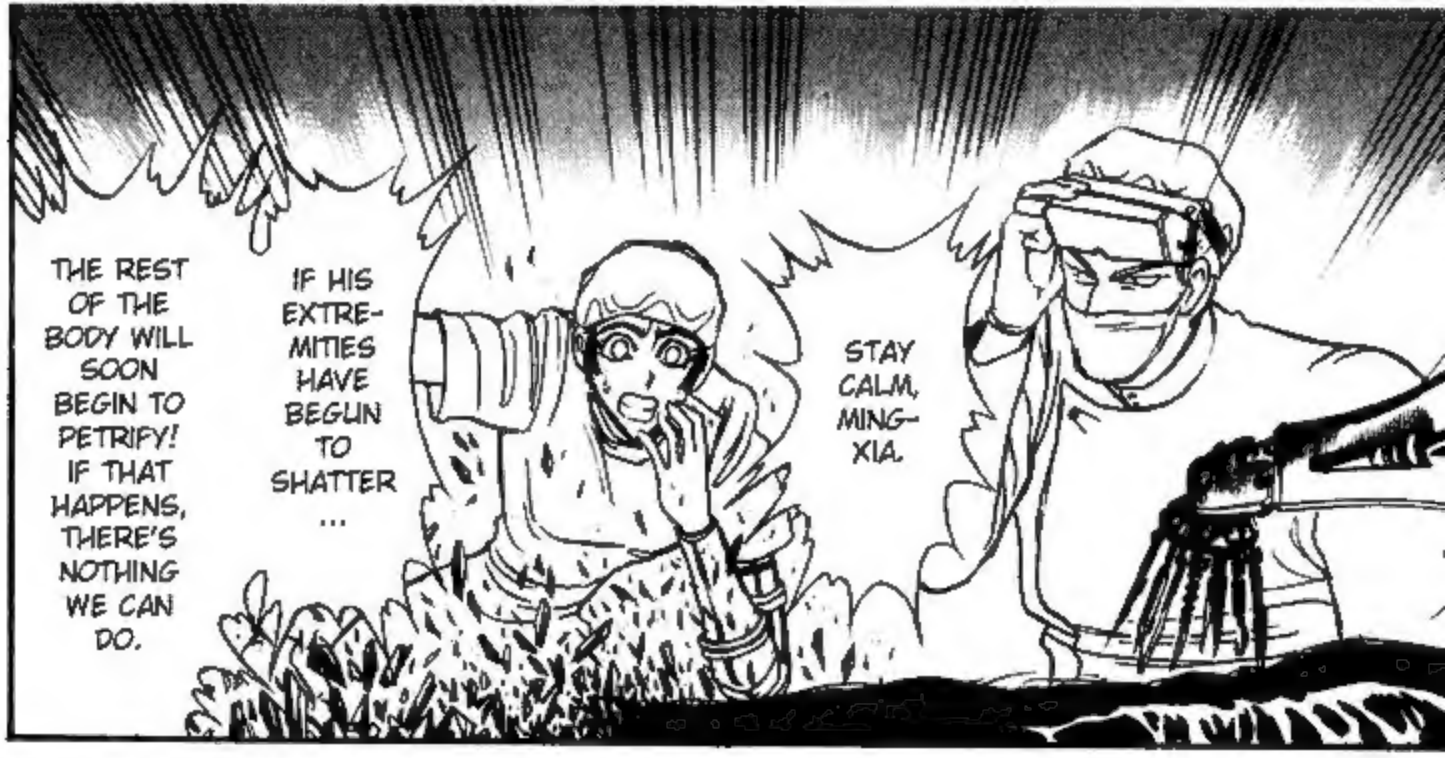

MING-HAI! HANG IN THERE, MING-HAI!
IT'S REACHED HIS THIGHS AND UPPER ARMS!
THIS IS BAD! THE PETRIFICA-TION ISN'T STOPPING!
KEH! LIKE HELL! I DON'T NEED ANY DAMN—

HUR-RY!
OKAY!
RESTRAIN HIS LEGS AND RIGHT ARM! I'M GOING TO INJECT SOMETHING TO KEEP THEM FROM SHATTERING. THEN I'LL NEED THE ANTI-COAGULANT GEL!
O-OKAY... LIKE THIS?
MING-XIA, 200 CCS OF VITAENACINE! RIGHT, IN THAT SYRINGE.

6

!
DON'T GET DISTRACTED, YOU TWO!

NOOOOO!
MING-HAI!!


THE REST OF THE BODY WILL SOON BEGIN TO PETRIFY! IF THAT HAPPENS, THERE'S NOTHING WE CAN DO.
IF HIS EXTRE-MITIES HAVE BEGUN TO SHATTER ...
STAY CALM, MING-XIA.

THERE WON'T BE ANY ISSUES WITH COMPATIBILITY AS LONG AS THE BLOOD IS FROM A SHIROGANE. I'LL SIMPLY GIVE HIM MINE.

WHAT? WE DON'T HAVE ANY BLOOD! AND IF WE DID, THE TYPES MIGHT NOT EVEN...
START PREPA-RING FOR A BLOOD TRANS-FUSION!

... SO ...

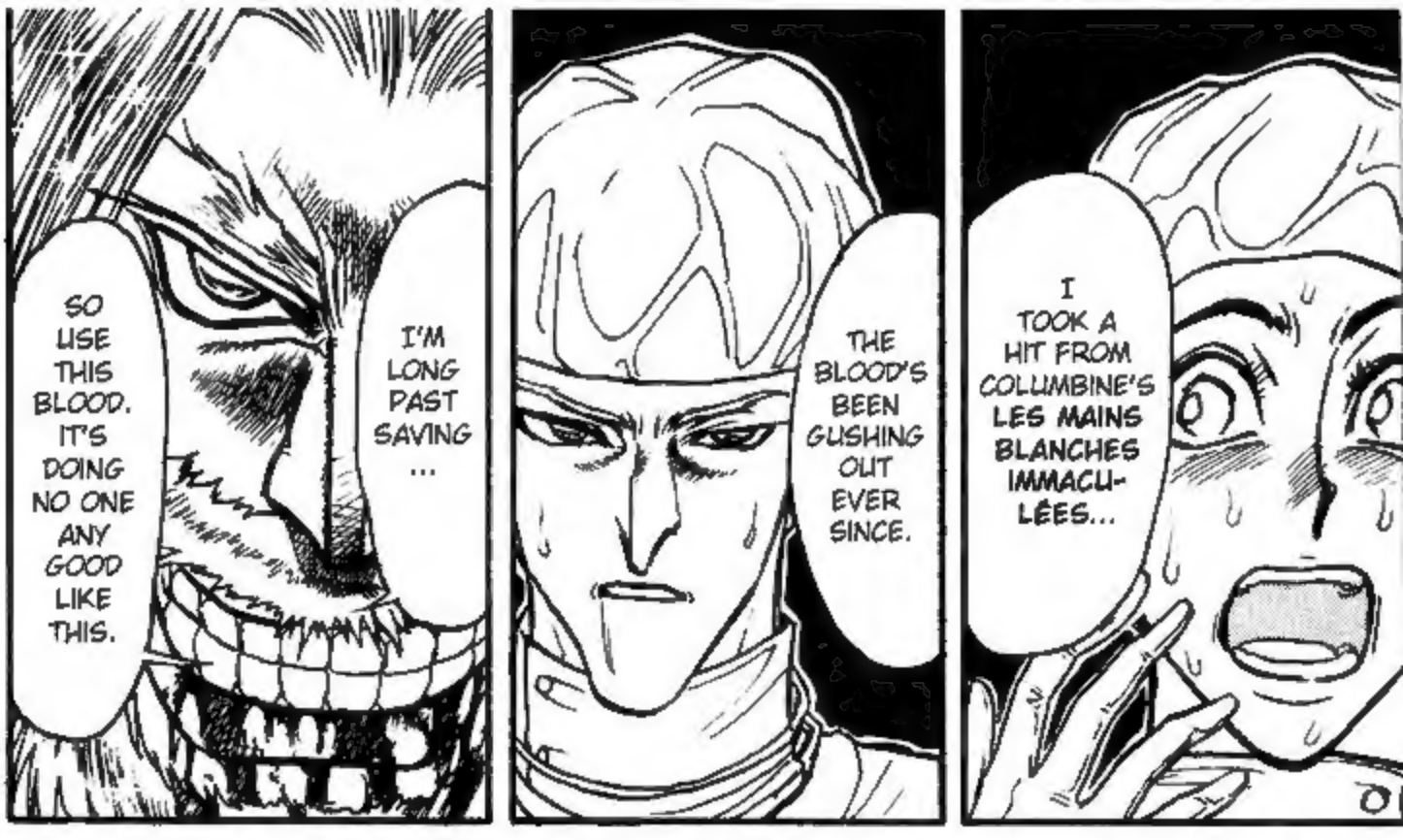
DON'T DO IT!

TOR!

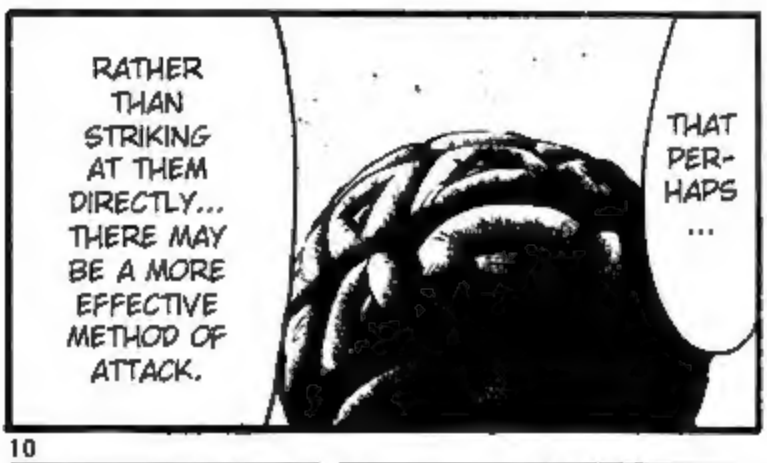
YOU CAN'T POS-SIBLY ...!
WHILE THE TRANSFUSION IS UNDERWAY, I WILL CONTINUE WITH THE OPERATION!
WHAT ...?!
ギュッ

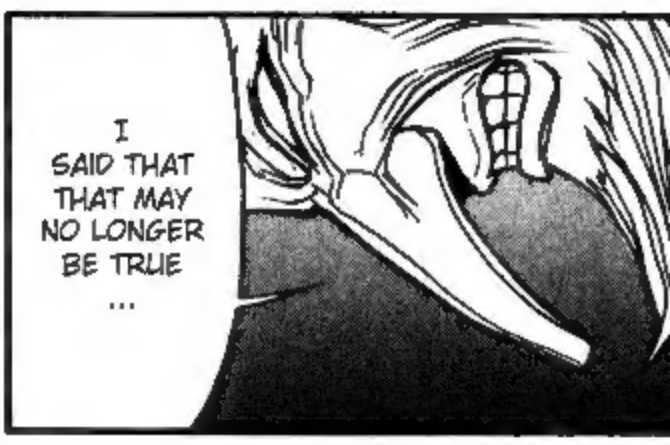
THERE'S A BETTER OPTION, TOR...

GIVE HIM MY BLOOD.
RIGHT NOW IT'S MY TURN.
YOU CAN'T DO THAT! YOU'RE INJURED! IF IT COMES DOWN TO THIS, I SHOULD BE THE ONE TO—
DAHL, WHAT ARE YOU ...
YOU'LL GET YOUR TURN ON THE SWING, LITTLE GIRL.


SO USE THIS BLOOD. IT'S DOING NO ONE ANY GOOD LIKE THIS.
I'M LONG PAST SAVING ...
THE BLOOD'S BEEN GUSHING OUT EVER SINCE.
I TOOK A HIT FROM COLUMBINE'S LES MAINS BLANCHES IMMACULÉES...

THE MOST IMPORTANT THING TO THE SHIROGANE... THAT OUGHT TO BE DESTROYING LADY FRANCINE.
WHAT...? WHAT DID YOU SAY, PANTALONE?


RATHER THAN STRIKING AT THEM DIRECTLY... THERE MAY BE A MORE EFFECTIVE METHOD OF ATTACK.
THAT PER-HAPS ...


I SAID THAT THAT MAY NO LONGER BE TRUE ...

10

ALL OF YOU!

IT MAY BE WORTH A TRY ...

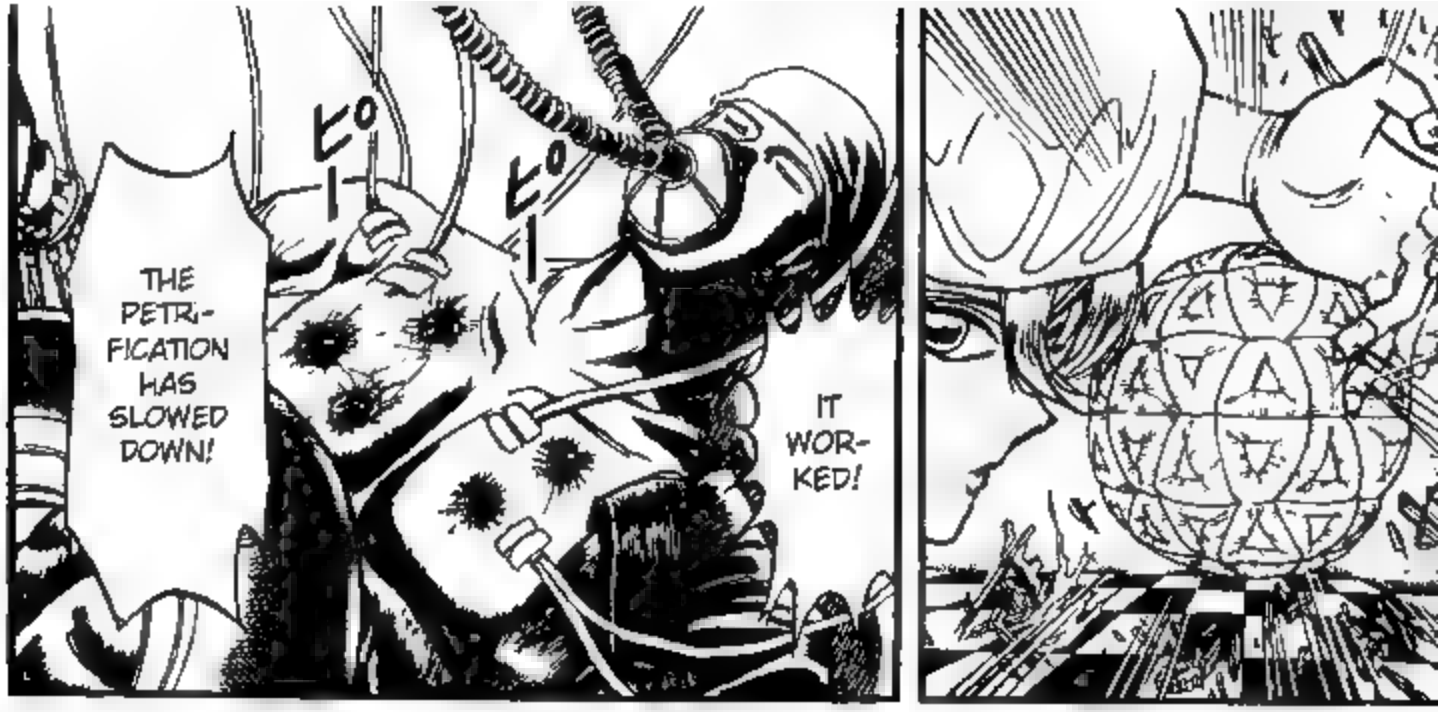
TIME TO REGAIN OUR FREE-DOM.
WHAT WE NEED RIGHT NOW IS TIME...

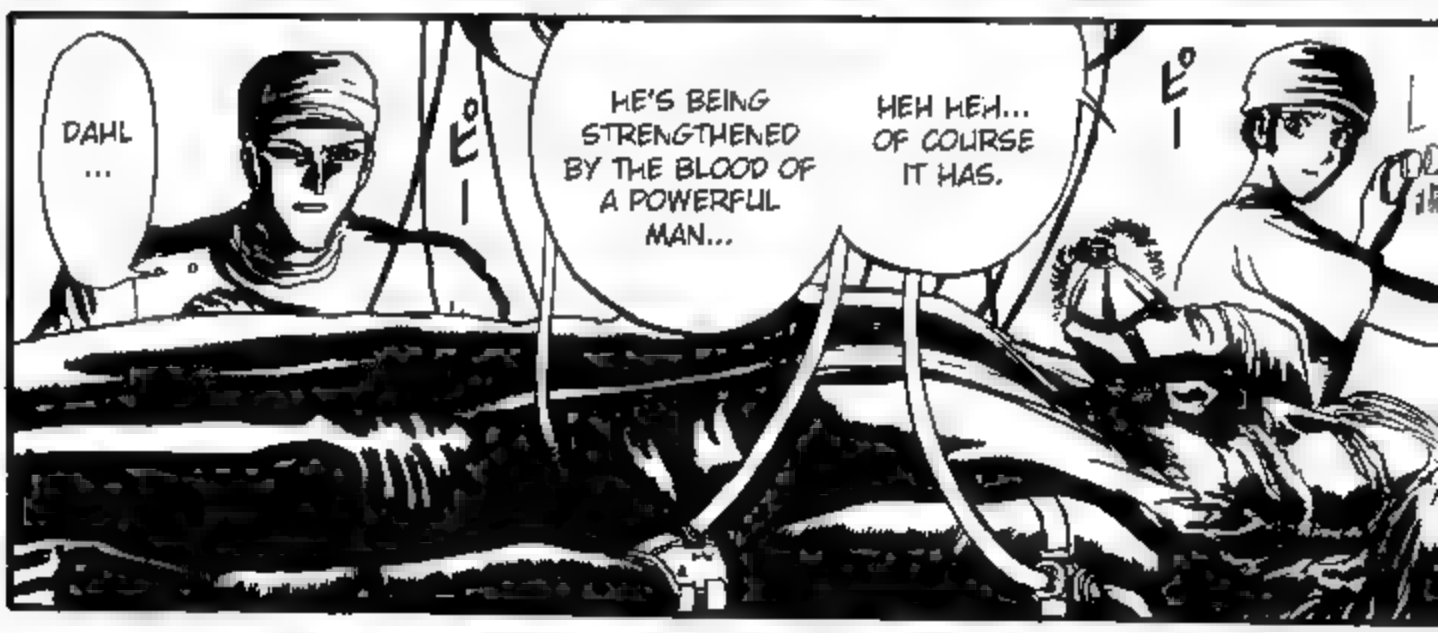
TARGET THE SHIROGANE'S MEDICAL CAPSULE!!

NA-RUMI!

NO! STOP!
THE AUTO-MATA ...
WHAT ...?!

THEY'RE LAUNCHING A CONCEN-TRATED ATTACK!
THIS AIN'T GOOD! THEIR FORCES'RE SWARMIN' OVER HERE SUDDENLY!


ピー
ピー
THE PETRI-FICATION HAS SLOWED DOWN!
IT WOR-KED!


DAHL ...
ピー
HE'S BEING STRENGTHENED BY THE BLOOD OF A POWERFUL MAN...
HEH HEH... OF COURSE IT HAS.
ピー

I DON'T LIKE THAT IT'S GOING TO HIM...
KEH!

.....

WHAT I WANT IS TO BE MY-SELF!

YOU GUYS, GO. I'LL FIGHT.

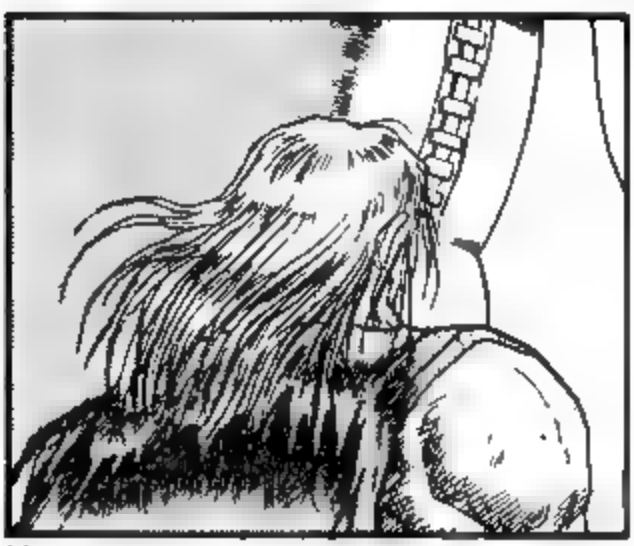
OUR LIVES BELONG TO THOSE CHILDREN.

THIS USELESS BLOOD'S GOT JUST ONE JOB LEFT...
YOU'VE DONE ENOUGH, DAHL.
I CAN'T STAND THIS GUY ...
HE THINKS THE SAME AS ME... ABOUT EVERY-THING...
KEEP ME MOVING... JUST A BIT LONGER... UNTIL THE END.
...

OH, COME TO THINK OF IT... YOU WERE THE ONE WHO DID THE OPERATION TO PUT IT IN, TOR.
... YOU'RE GOING TO USE IT?
BUT ... WELL ...
THAT'S WHAT I HAD THIS PUT IN FOR. LOOKS LIKE IT'S GOING TO COME IN HANDY NOW.
IS THAT HOW I LOOK ...?
WHAT IS WRONG WITH YOU SHIROGANE? HOW CAN YOU JUST THROW YOUR LIVES AWAY SO EASILY ...?!

DAHL, WHAT ARE YOU PLANNING TO DO?!
HOLD ON... TOR, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT'S RIGHT. "WHEN I DIE, I WANT TO TAKE OUT AS MANY AUTOMATA AS I CAN..." THAT'S WHAT YOU TOLD ME.

WE CAN'T GUARD AGAINST ALL OF THEM ...
KKH... THERE'S A HELLUVA LOT OF 'EM...



DAHL ...!!
SO LONG.

NOTHING LEFT.
I'VE GOT ...

HEY, TOR.
.....
BY THE AUTO-MATA.
EVERY LAST THING I HAD WAS STOLEN FROM ME...
IF MY KID HAD GROWN UP...
15
DON'T YOU THINK?
THAT'S THE KIND OF MAN HE WOULD'VE BEEN...

...I DO.

FATIMA! SKINNY GUY! FAAAAALL BACK!!

WHAT THE ...?!

MR. DAHL!

LOO LOO LO

LET'S GO DOWN TOGETHER.

RIGHT HERE!!
THAT'S RIGHT! COME ON!

YOU'VE GOTTA SURVIVE!!

NARUMI... LIVE ON.

18

translation by funnuraba.tumblr.com

Notes

細胞活性剤

pg. 6: The kanji reading given for Vitaenacine means *cell activator*.

pg. 10: I made a slight error in chapter 193; one of Pantalone's lines implied that he was telling the other Automata to attack the EGG specifically, when in fact he doesn't do that until this chapter. "Attack them ***there!***" should have been simply, "Attack them!"

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.